

Internationale Aufstellung von Krankheiten zum Gebrauch der Sozialversicherungen
 保険用国際疾病分類表

Ansteckende und parasitäre Krankheiten	
感染症及び寄生虫症	
1	Ansteckende innere Krankheiten 腸管感染症
2	Tuberkulose 結核
3	Viruserkrankungen mit Exanthem 発疹を伴うウイルス疾患
4	Virale Hepatitis ウイルス肝炎
5	Andere Viruserkrankungen その他のウイルス疾患
6	Syphilis und andere Geschlechtskrankheiten 性病
7	Pilzkrankungen 真菌症
8	Andere その他の感染症及び寄生虫症
Neoplasmen	
新生物	
9	Bösartiges Magengeschwür 胃の悪性新生物
10	Bösartiges Geschwür im Dünndarm, Dickdarm und Rektum 小腸、結腸及び直腸の悪性新生物
11	Bösartiges Geschwür in Tracheen, Bronchien und Lunge 気管、気管支及び肺の悪性新生物
12	Bösartiges Geschwür in der weiblichen Brust 女性乳房の悪性新生物
13	Bösartiges Geschwür in der Gebärmutter 子宮の悪性新生物
14	Leukämie 白血病
15	Bösartiges Geschwür an anderen und nicht festgestellten Stellen その他及び部位不明の悪性新生物
16	Andere Neoplasmen その他の新生物
Endokrine, ernährungsbedingte und metabolische Krankheiten und Immunschwächekrankheiten	
内分泌、栄養及び代謝疾患並びに免疫障害	
17	Fehlfunktionen der Schilddrüse 甲状腺の疾患
18	Diabetes Mellitus 糖尿病
19	Gicht 痛風
20	Andere その他の内分泌、栄養及び代謝疾患並びに免疫障害
Krankheiten des Blutes und der blutbildenden Organe	
血液及び造血器の疾患	
21	Anämien 貧血
22	Andere その他の血液及び造血器の疾患
Geisteskrankheiten	
精神障害	
23	Senile und präsenile organisch psychotische Zustände 老年期及び初老期の器質性精神病
24	Schizophrene Psychosen 精神分裂病
25	Affektive Psychosen 躁うつ病
26	Andere Psychosen その他の精神病
27	Neurotische Störungen 神経症
28	Alkoholabhängigkeit アルコール依存
29	Andere nichtpsychotische Geisteskrankheiten その他の非精神病性精神障害
30	Geistige Entwicklungsverzögerung 精神薄弱
Krankheiten des Nervensystems und der Sinnesorgane	
神経系及び感覚器の疾患	
31	Störungen des automatischen Nervensystems 自律神経障害
32	Kindliche Gehirnlähmung und andere Lähmungszustände 脳性小児麻痺及びその他の麻痺性症候群
33	Epilepsie

- てんかん
- 34 Andere Krankheiten des zentralen Nervensystems
その他の中枢神経系の疾患
- 35 Störungen des peripheren Nervensystems
末梢神経系の障害
- 36 Grauer Star
白内障
- 37 Bindehautentzündung
結膜炎
- 38 Andere Augenbeschwerden
その他の眼の疾患
- 39 Mittelohrentzündung
中耳炎
- 40 Andere Ohrenbeschwerden
その他の耳の疾患
- Kreislaufkrankheiten**
循環系の疾患
- 41 Rheumatisches Fieber und Herzrheumakrankheit
リウマチ熱及びリウマチ性心疾患
- 42 Bluthochdruckkrankheit
高血圧性疾患
- 43 Ischemische Herzkrankheit
虚血性心疾患
- 44 Andere Herzkrankheiten
その他の心疾患
- 45 Subarachnoide und Gehirnblutung
脳出血
- 46 Verstopfung von präcerebralen und cerebralen Arterien
脳梗塞
- 47 Andere Gehirndurchblutungskrankheiten
その他の脳血管疾患
- 48 Arteriosklerose
じゅく状硬化症
- 49 Andere Kreislaufstörungen
その他の循環系の疾患
- Atemwegserkrankungen**
呼吸系の疾患
- 50 Akute Atemwegsinfektion
急性上気道感染
- 51 Akute Bronchitis und Bronchiolitis und nicht als akut oder chronisch bezeichnete Bronchitis
急性及び詳細不明の気管支炎
- 52 Chronische Sinusitis
慢性副鼻腔炎
- 53 Allergischeschnupfen
アレルギー性鼻炎
- 54 Lungenentzündung
肺炎
- 55 Grippe
インフルエンザ
- 56 Chronische Bronchitis
慢性気管支炎
- 57 Asthma
喘息
- 58 Andere Atemwegserkrankungen
その他の呼吸系の疾患
- Krankheiten des Verdauungssystems**
消化系の疾患
- 59 Zahn- und Kieferkrankheiten
歯及び歯の支持組織の疾患
- 60 Magen- und Zwölffingerdarmgeschwür
胃及び十二指腸潰瘍
- 61 Magen- und Zwölffingerdarmentzündung
胃炎及び十二指腸炎
- 62 Blinddarmentzündung
虫垂炎
- 63 Zwerchfell- und Darmstörung
腸閉塞及びヘルニア
- 64 Leberzirrhose
肝硬変
- 65 Chronische Leberkrankheit
慢性肝炎
- 66 Andere Leberstörungen
その他の肝の疾患
- 67 Cholelithiasis und Gallenblase
胆石症及び胆のう炎
- 68 Andere Krankheiten des Verdauungssystems
その他の消化系の疾患
- Geniturologische Krankheiten**
泌尿生殖系の疾患
- 69 Nieren- und Nierenbeckenentzündung
腎炎及びネフローゼ
- 70 Nierenversagen
腎不全
- 71 Steine im Urinsystem
泌尿系の結石
- 72 Andere Krankheiten des Urinsystems
その他の泌尿系の疾患
- 73 Vergrößerte Prostata

前立腺肥大症

74 Andere Störungen der männlichen Geschlechtsorgane
 その他の男性生殖器官の疾患

75 Wechseljahresstörungen
 月経障害及び閉経期の障害

76 Andere Störungen in Brust und weiblichen Geschlechtsorganen
 乳房及びその他の女性生殖器官の疾患

Schwierigkeiten in Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett
妊娠、分娩及び産じょくの合併症

77 Fehlgeburt
 流産

78 Schwangerschaftsgefährdender Bluthochdruck und übermäßiges Erbrechen in der Schwangerschaft
 妊娠中毒症

79 Normale Geburt
 正常分娩

80 Andere
 その他の妊娠、分娩及び産じょくの合併症

Krankheiten der Haut und des Subcutanen Gewebes
皮膚及び皮下組織の疾患

81 Infektionen der Haut und des subcutanen Gewebes
 皮膚及び皮下組織の感染

82 Andere
 その他の皮膚及び皮下組織の疾患

Krankheiten des Bewegungsapparats
筋骨格系及び結合組織の疾患

83 Rheumatische Arthritis und andere entzündliche Polyarthropathien
 慢性関節リウマチ（脊椎を除く）

84 Osteoarthritis und verwandte Störungen
 変形性関節症及び類似症

85 Rückenbeschwerden
 腰痛症

86 Andere Dorsopathien
 その他の脊柱疾患

87 Periphere Enthesopathien und verwandte

Syndrome

肩の障害

88 Andere
 その他の筋骨格系及び結合組織の疾患

Angeborene Anomalien
先天異常

89 Angeborene Herzanomalien
 心臓の先天異常

90 Angeborene Deformationen des Bewegungsapparats
 先天性股関節脱臼

91 Andere
 その他の先天異常

Besondere Zustände in der Perinatalphase
周産期に発生した主要病態

92 Wachstumsverzögerung und Unterernährung des Fötus und Störungen im Zusammenhang mit Frühgeburt und unbestimmtem niedrigem Geburtsgewicht
 胎児発育遅延、胎児栄養失調症及び未熟児

93 Andere
 その他の周産期に発生した主要病態

Symptome, Anzeichen und undefinierbare Zustände
症状、徴候及び診断名不明確の状態

94 Symptome, Anzeichen und undefinierbare Zustände
 症状、徴候及び診断名不明確の状態

Verletzungen und Vergiftungen
損傷及び中毒

95 Bruch
 骨折

96 Gehirnverletzung, innere Verletzung und Verletzung an Nerven und Wirbelsäule
 脊髄を含む頭蓋内及び内部損傷

97 Verbrennungen
 熱傷

98 Vergiftung durch Drogen, Medikamente und biologische Substanzen
 化学物質の有害作用

99 Andere
 その他の損傷及び中毒

Wichtig: Nummer 79 mit Stern wird von der Sozialversicherung nicht übernommen
 79（*印）は社会保険は適用されません。

- 1 . Antrag auf Leistungen der Sozialversicherung
この様式は社会保険の給付の申請に使用されます。
- 2 . Dieser Antrag muss entweder vom behandelnden Arzt oder vom
Leiter des Krankenhauses ausgefüllt und unterschrieben werden.
その様式は担当医又は病院の事務長が書き、かつ署名して下さい。
- 3 . Pro Monat, pro stationärer / ambulanter Behandlung und pro
Antrag B Hausbesuch muss je ein Antrag ausgefüllt werden.
様式 B 各月毎、入院、入院外毎に付この様式 1 枚が必要です。
- 4 . Bitte Währung angeben, falls nicht in euros.
ユーロ以外の貨幣の場合はその旨を書いて下さい。

Einzelposten-Abrechnung

領 収 明 細 書

(1) Gebühr für Erstkonsultation	初 診 料	€ _____	
(2) Gebühr für Folgekonsultation	再 診 料	€ _____	
(3) Gebühr für Hausbesuch	往 診 料	€ _____	
(4) Gebühr für Klinikvisitation	入 院 管 理 料	€ _____	
(5) Stationäre Behandlung	入 院 費	€ _____	
(6) Konsultation	診 察 費	€ _____	
(7) Operation	手 術 費	€ _____	
(8) Professionelle Pflege	職 業 看 護 婦 費	€ _____	
(9) Röntgenuntersuchung	X 線 検 査 費	€ _____	
(10) Laboruntersuchung	諸 検 査 費	€ _____	
(11) Arznei	医 薬 品	€ _____	
(12) Chirurgischer Eingriff	包 帯 費	€ _____	
(13) Betäubung	麻 酔 費	€ _____	
(14) OP-Kosten	手 術 室 費 用	€ _____	€ _____
(15) Andere (bitte angeben)	その他特記せよ	€ _____	€ _____
		€ _____	
(16) Gesamtsumme	合 計		

Währung _____

貨幣単位

Wichtig: Kosten für nicht behandlungsrelevante Leistungen sind ausgeschlossen, z.B.

Luxus-Zimmerzuschlag.

注 意 : 高級室料等治療に直接関係のないものは除いて下さい。

Name und Anschrift des behandelnden Arztes / Leiter des Krankenhauses

担当医又は病院事務長の名前及び住所

Name: Familienname 姓 _____ Vorname 名 _____ Titel Title 称号 _____
名前

Anschrift: Privat 自宅 _____ Tel. 電話 _____

住所 Dienstlich 病院又は診療所 _____ Tel. 電話 _____

Datum 日付 _____ Unterschrift 署名 _____